

Van Winkens. Le tocharien confronté avec les autres langues indo-européennes. Vol. 1. La phonétique et le vocabulaire (Travaux publiés par le Centre International de Dialectologie Générale de l'Université catholique néerlandaise de Louvain, fasc. XI). Louvain, 1976.

Книга А. Ван Виндекенса будет встречена с удовлетворением всеми, кто следил на протяжении многих лет за публикациями бельгийского ученого, в значительном числе своих работ давшего новое освещение ряда проблем сравнительной фонетики и этимологии тохарских языков. В вышедшей первой части труда кратко суммируются основные выводы сравнительной фонетики (с. 9—135) и дается полный список слов с индоевропейскими этимологиями (с. 139—614), их группировка с точки зрения индоевропейской диалектологии (с. 614—619) и выборочный перечень слов, заимствованных из других азиатских языков (с. 620—646), преимущественно санскрита и среднеиранских.

Из отдельных фонетических законов, сформулированных Ван Виндекенсом, заслуживает особого внимания правило, по которому группы, где за \*d- следует сонант, упрощаются благодаря исчезновению первого согласного элемента: тох. В *paıyue* 'нога' (\**podho-*, с. 82) и т. п. В таком случае в тох. В *on(u)waññe* 'бессмертный' за вычетом префикса *on-* (скорее всего привативного) остается основа с начальным \**du-* (с. 336), что допускает сравнение не только с др.-ирл. *duine* 'человек' ('смертный')<sup>1</sup>, но и с хетт. *dandukki-* 'смертный', 'человек' (древняя редуцированная форма).

Словарь включает большинство наиболее достоверных этимологий тохарских слов. Несомненной заслугой словаря является то, что в нем можно найти целый ряд давно уже найденных, в том числе и автором словаря (но иногда не принимаемых во внимание в научной литературе), этимологий тохарских слов, напр. тох. А *ātāl* 'мужчина' (родственно др.-исл. *adal* 'имение', др.-в.-нем. *adal* 'благородный', что установлено еще в 1929 г. Зигом<sup>2</sup>, с. 171), тох. А *kāntu*, В *kantwo* 'язык' (метатеза из и.-е. \**dn̥ǵʰuā*, открытая Бенвенистом и Пизани, с. 204) и т. п.

В тех случаях, где тохарские языки заменяют общеиндоевропейское имя существительное новообразованием от другого индоевропейского корня, могло бы представлять интерес указание на подобные замены в других индоевропейских языках: к тох. А *klots*, В *klausto* 'ухо' (от \**k̑leu-* 'слышать', с. 221) целесообразно привести в качестве семантической параллели хетт. *ištamana-* 'ухо' (от *ištam-aš-* 'слышать', корень, общий у хеттского с семитомитским и картвельским). В связи с образованным от той же индоевропейской основы \**k̑leu-* тох. А (*ñom*)*klyum* 'славный (именем)' (с. 223), В *ñem klāwis(su)* (с. 218) имело бы смысл отметить явный параллелизм с греч. *βουλι κλυτός* 'знаменитый именем', др.-инд. *śrutyaṃ nāma*, позволяющий допустить и в тохарском след устойчивого фразеологизма, восходящего к общеиндоевропейскому<sup>3</sup>.

Тох. В *lesto* 'гнездо', во второй половине которого угадывается сложение с корнем \**-st-* (с. 261), очевидно, трудно отделить от других индоевропейских форм, возводимых к \**ni-sd-* (> *-zd*), в том числе и с такими преобразованиями аналута, как в славянском.

Для семантики родственных форм в других индоевропейских языках важны приводимые Ван Виндекенсом параллели к тох. В *pällent* 'полнолуние', сравниваемого с х.-сакс. *purā* 'луна', *purra* 'полный' (с. 357), ср. др.-рус. и не доиде луны своей *полнения*, рус. *полнолуние* и т. п.

Отвергаемое Ван Виндекенсом (с. 310) объяснение тох. А *nas-*, В *nes-* 'быть' из сочетания и.-е. \**es-* с начальным \**n-*, намеченное еще Педерсеном,

<sup>1</sup> См.: о возможных этимологиях: *Meid W. Zur Etymologie des Wortes für 'Mensch' im Irischen.* — In: *Studies in Greek, Italic, and Indo-European linguistics offered to L. R. Palmer.* Innsbruck, 1976, S. 173—179.

<sup>2</sup> Ср. попытку сохранения этой этимологии и при принятии связей с приставкой (*at-*) и корнем *al-* 'расти': *Szemerényi O. The etymology of German A del.* — *Word*, 1952, vol. 8, № 1, p. 46 (в слове Ван Виндекенса не учтено).

<sup>3</sup> *Schmitt R. Indogermanische Dichtersprache.* Wiesbaden, 1967, S. 91.

следует принять как соответствующее современным представлениям о структуре индоевропейских сочетаний с начальными элементами, вводящими предложение<sup>4</sup>.

На с. 563 в связи с проблемой возведения тох. *A wäs*, *B yasa* 'золото' к шумер. *guškin* 'золото'<sup>5</sup> форма последнего слова дана неточно.

Специалисты по этимологии отдельных индоевропейских языков, в частности, славянских и балтийских, найдут много полезного в приложенных к словарю списках соответствий между тохарским и каждой из подгрупп индоевропейских языков.

Список заимствований в тохарском отличается большей трезвостью, чем те публикации последних десятилетий (в том числе и принадлежащие перу автора словаря), где предполагалось очень существенное воздействие языков северной и восточной Евразии на тохарский. Более сдержанный подход в этой книге делает и заключительный ее раздел неопценным подспорьем при исследовании тохарской этимологии.

Вяч. Вс. Иванов

**В. М. Иллич-Свитыч. Опыт сравнения ностратических языков (семитохамитский, картвельский, индоевропейский, уральский, дравидский, алтайский). Сравнительный словарь (I-ž). Указатели. М., 1976**

Во второй том этимологического словаря ностратических языков В. М. Иллич-Свитыча входит около 100 словарных статей от I до N, представляющих связную часть словаря, и некоторые другие статьи на последующие начальные фонемы (от р до ž) из первоначального авторского варианта работы. Тем самым заканчивается публикация тех словарных статей, которые были подготовлены самим автором до его трагической гибели (остальные части словаря должны быть извлечены из картонок и потребуют значительной редакторской доработки). Нельзя не пожалеть о том, что необычайно трудная задача реконструкции ностратического словаря осложняется дополнительной трудностью — необходимостью предварительной реконструкции авторского замысла В. М. Иллич-Свитыча, лишь частично отраженного в двух изданных томах (хотя издатели сделали все возможное, чтобы облегчить решение этой задачи для читателя).

За пять лет, отделяющих выход в свет второго тома словаря от первого, в мировой научной литературе (наряду с негативными суждениями, как правило, очень слабо мотивированными и отражающими преимущественно лишь характерную эмоциональную реакцию на принципиально новое открытие) появился целый ряд положительных или сочувственных откликов на словарь, в том числе и принадлежащих перу основателей отдельных областей сравнительного языкознания, охватываемых ностратикой (Б. Коллиндеру, Н. Н. Поппе). Но большинство самостоятельных исследований, опубликованных в те же годы, скорее было посвящено попарным сближениям языковых семей (индоевропейской и семитской, как у Бомхарда, индоевропейской и уральской, как у Чопа). Не отрицая значимости подобных поисковых работ (в том числе и для ностратики в целом), следует все же заметить, что (если не говорить об отдельных молодых энтузиастах) сопоставление значительного числа языков нескольких семей вызывает заметную робость у многих исследователей. Это относится не только к ностратической теории, но и к некото-

<sup>4</sup> *Bader F. Viell-irlandais no, no- et les formes tokhariennes apparantées. — Études celtiques, 1976, v. 14, N 2, p. 391—403; Idem. Le present du verbe «être» en indoeuropéen. — BSL, 1976, t. LXXI, fasc. 1, p. 29.*

<sup>5</sup> Ср. *Иванов В. В. Проблемы истории металлов на Древнем Востоке в свете данных лингвистики. — Историко-филологический журнал. Ереван, 1976, (75), с. 85; к приведенным здесь формам этого миграционного термина следует прибавить даг. \**misid* 'золото': *Гигинейшвили Б. К. Сравнительная фонетика дагестанских языков. Тбилиси, 1977, с. 26, 119.**